

Checklist for Family Reason Visa Application
Joining Dependent Parent of Non-EU resident in Italy

家庭团聚签证申请审核表

居住在意大利的非欧盟国家居民的父母

Documenti richiesti per visto per motivi familiari
ricongiungimento familiare di genitore di cittadino non UE residente in Italia

Name: _____ (姓 名/Nome e Cognome)		Purpose of Visit: _____ (访问目的/ Finalita' del viaggio)		
Passport Number: _____ (护照号/Numero di passaporto)		Contact No.: _____ (联系电话/Tel)		
		E-mail Address: _____ (邮件地址/Indirizzo e-mail)		
Documents/主要材料/Documenti necessari		Yes/有 Sì?	No/没有 /No?	Validity/有效期/Validita'
1.	Application form duly filled in English or Italian and signed (pinyin is accepted) by the applicant 申请表，用英文或意大利文填写完整，并由签证申请人签名(接受用拼音签名) Il modulo di richiesta visto debitamente compilato in inglese o italiano e firmato (il pinyin è accettato) dal richiedente			
2.	Two recent photograph ICAO format (white background, 4X3.5 cm) 两张 4X3.5 厘米的白底近照 Due fotografie recenti in formato ICAO (sfondo bianco , 4X3.5cm)			
3.	Valid passport with validity of at least 15 months 护照，有效期至少 15 个月 Passaporto valido con validità almeno di 15 mesi			
4.	Oneway air flight booking 去程机票预定单 Prenotazione aerea andata			
5.	"Nulla Osta"(Family reunion entry clearance), issued by competent Prefecture Provincial Office in Italy. Kindly note that the "Nulla Osta" is valid only for a period up to six months from date of issue. 由意大利当地移民办公室颁发的批文。请注意此批文的有效期为自签发日期起 6 个月。 Nulla Osta,, (ricongiungimento familiare), emesso dal competente "Sportello Unico per l'Immigrazione". Si noti gentilmente che "il Nulla Osta,, è valido soltanto per un periodo di sei mesi a partire dalla data d'emissione.			

6.	<p>Photocopy of the passport of the person who has applied for the “Nulla Osta” in Italy. If available, also of the old passport.</p> <p>在意大利申请警察局批文者的护照复印件和旧护照的复印件(如有)。</p> <p>La copia del passaporto della persona che chiede “Nulla Osta” in Italia, anche copia del passaporto scaduto se disponibile.</p>			
7.	<p>Photocopy of the “Permesso di soggiorno”(Permit of stay). If expired add receipts of renewal request (Copy).</p> <p>居留许可证的复印件。如果居留证到期了，请附上新居留证申请的收条（复印件）。</p> <p>Permesso di soggiorno. Se scaduto allegare ricevuta di richiesta di rinnovo (fotocopia).</p>			
8.	<p>Birth Certificate of son/daughter resident in Italy translated in Italian and legalized by Chinese Ministry of Foreign Affairs and from Italian Embassy.</p> <p>居住在意大利的子女出生证明，需翻译成意大利文，并由中国外交部和意大利使馆认证</p> <p>Certificato di nascita del figlio/figlia residente in Italia tradotto in italiano e legalizzato da MFA e dall’Ambasciata Italiana.</p>			
9.	<p>Affidavit from parents stating the name of all their children (even if not living together), their date of birth and current residential address in China or abroad. The affidavit needs to be duly notarized, translated into Italian and legalized by Chinese Ministry of Foreign Affairs.</p> <p>父母的正式书面声明，说明所有子女的姓名（即使不和子女居住在一起），子女的出生日期、目前在中国或国外的居住地址。该声明须由公证处进行公证、并翻译成意大利文由中国外交部认证。</p> <p>Affidavit da parte dei genitori, in atto notarile, debitamente tradotto in italiano e legalizzato da MFA, indicante i nomi di tutti i figli (anche se non conviventi), la loro data di nascita e l’attuale residenza in Cina o all’estero.</p>			
10.	<p>Family Book (hukou – original and photocopy)</p> <p>户口簿 (原件和复印件)</p> <p>Registrazione anagrafica (hukou – originale e fotocopia)</p>			
11.	<p>Documentation, duly notarized, translated into Italian and legalized by Chinese Ministry of Foreign Affairs, indicating income of parents.</p> <p>父母收入证明文件，该文件应当由公证处公</p>			

	证、并翻译成意大利文由中国外交部进行认证。 Documentazione, in atto notarile, debitamente tradotta in italiano e legalizzata da MFA, in cui viene indicato il reddito percepito da ciascun genitore.			
12.	Certificate of marriage of parents, notarized, duly translated into Italian and legalized by Chinese Ministry of Foreign Affairs. 父母结婚证书，由公证处公证、翻译成意大利文并由中国外交部认证。 Certificato di matrimonio dei genitori, in atto notarile, debitamente tradotto in italiano e legalizzato da MFA.			
13.	Proof of having received regular remittances of money from their son/daughter in Italy for a reasonable period of time. 相关文件证明，即能够说明在一段时间内，申请人定期且持续收到居住在意大利的子女给其的汇款。 Documentazione comprovante rimesse bancarie da parte del/lla figlio/a in Italia continuative e sostenute per un ragionevole periodo di tempo.			
14.	Copy of applicant's passport and visas, if any 申请人护照及所有签证（如有）的复印件 Fotocopia del passaporto e di eventuali visite ricevuti in passato			

Inquiry Officer to delete as appropriate

资料审核员根据情况选择/L'operatore annota:

1. The applicant has confirmed that s/he has no other documents to submit OR

申请人已经确认她/他已没有其它文件可递交。 或者

Il candidato ha confermato che non ha altri documenti da sottoporre OPPURE

2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him / her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but s/he has chosen to proceed with the application.

申请人已经递交了上述文件，并已被告知如不提交所有必要文件可能会导致拒签，但申请人选择继续提交申请。

Il candidato ha presentato i documenti di cui sopra, e' stato informato che l'omissione nel presentare tutti i documenti necessari può causare il rifiuto della richiesta e ha scelto di procedere comunque alla richiesta.

VISA Fee (签证费)		NAME OF TRAVEL AGENT 签证申请代理名称	
Service Fee (服务费)		ADDRESS	
Courier Fee (If any) 快递费 (如有)		地址	
Other Fees (其他费用)		TEL/电话	

Name & Signature of Inquiry Officer
(资料审核员签名/Firma dell'operatore)

Date/日期/Data

Applicant's Signature (申请人签名/Firma di richiedente)